

SAİT FAİK ABASIYANIK

Geschichten aus Istanbul

*Aus dem Türkischen übersetzt
und mit einem Nachwort
von Gerhard Meier*

MANESSE VERLAG
ZÜRICH

INHALT

(Die türkischen Sammelbände, denen die Erzählungen entnommen wurden, sind im Folgenden kursiv gesetzt.)

Semaver (1936)

- 5 Das Bündel
- 11 Das zweite Haus meines Vaters
- 18 Der Samowar
- 26 Die Hochzeitsnacht
- 33 Das seidene Taschentuch

Sarniç (1939)

- 39 Die Schleppkähne
- 44 Wen kümmert's?
- 53 Der Gasofen
- 66 Menschen am Strand
- 78 Die Zugramme

Şahmerdan (1940)

- 86 Der ins Dorf gesandte Esel
- 95 Die Feder
- 103 Unter Deck

- 109 Welt zu verkaufen
117 Der Dorflehrer und der Kuhhirte

Lüzümsuz Adam (1948)

- 124 Ein überflüssiger Mensch
140 Das Veilchental
150 Herr Pfarrer
164 Das Laubengrab

Mahalle Kahvesi (1950)

- 176 Die vier Pluszeichen
185 Nelken und Tomatensaft
192 Warum tue ich das bloß?
201 Milch
207 Das Grammophon und
die Schreibmaschine
220 Eine Frühlingsgeschichte

Havuz Başı (1952)

- 225 Der Brunnen
233 Yüksekaldırım
243 Die zehn Millionäre und ihre
zehn Freundinnen
259 Der Charakter: Fast wie ein Mensch
267 Tee und Simit
270 Ein Mann, morgens in der Stadt

Son Kuşlar (1952)

- 274 Der verhinderte Erfinder
289 Trauerode
296 Die Angel, die ihren Besitzer fand
302 Ein Punkt auf der Landkarte

Alemdağ'da Var Bir Yılan (1954)

- 315 Eine Statue für Melâhat
322 Kaffeehaus «Eftalikus»
330 Der Tod des Petersfischs
337 Ich kann nicht mehr in die Stadt
349 Eine Krankheit

360 *Anmerkungen*

367 *Nachwort*